



教宗良十四世

第十一屆照料受造界祈禱日文告

2026 年 9 月 1 日

「眾人都把自己的刀劍鑄成鋤頭，
將自己的槍矛製成鐮刀。」（依二 4）

親愛的弟兄姊妹們：

我們的主耶穌基督來到世上，是為使我們獲得生命，並且獲得更豐富的生命（參閱：若十 10）。這生命的恩賜，正是我們身為基督門徒的使命，也是我們共同蒙召的核心——建立「愛的文明」。值此慶祝「照料受造界世界祈禱日」之際，我們再次受邀默觀生命的恩賜，珍視養育生命的大地，藉此向我們的造物主獻上具體的讚美。

今天，我們目睹了各種危機和人類的諸多痛苦。與此同時，受造界的和諧及平衡正受到加速的破壞。這些現象並非彼此毫無關聯；它們乃是來自受創世界的共同呼聲，渴望得到療癒與和平。

那位在耶穌基督內自己啟示為生活的天主，賜給我們世界無法給予的平安：「我把平安留給你們，我將我的平安賜給你們」（若十四 27）。這和平既非膚淺，也非轉瞬即逝；它源自基督對每一個人永恆的愛與眷顧。

然而，這和平的許諾，與我們在世界許多地方所看見的現實，形成強烈的對比。依撒意亞先知曾宣告一個時代：「眾人都把自己的刀劍鑄成鋤頭」（依二 4），毀滅生命的武器會轉變為滋養生命的工具。然而今天，我們卻常常看到截然相反的情況發生：人總是不斷傾向暴力與戰爭。

戰爭所造成的創傷遠超過戰場本身。戰爭奪去生命、撕裂家庭、迫使數百萬人流離失所，更因此造成恐懼、不義與分裂（參閱：《論教會在現代世界牧職憲章》，77~82）；同時也留下延續數代之久的社會與生態破壞。此外，武裝衝突與環境惡化之間的相

互作用往往形成惡性循環：摧毀生態系統，汙染空氣與水等重要資源，並危及糧食安全。這些情況進一步加劇貧窮、不平等與新的社會緊張，進而可能助長更多衝突的產生。

更可怕的是，戰爭所造成的創傷會傷害整個生命網絡，不僅傷害個人與團體，也破壞他們與整個人類大家庭之間更廣泛的關係網絡，還有人與受造界之間原有的和諧。這暴露出人類更深層的失敗：我們未能按照天主的肖像與模樣而生活，未能尊重生命，也未能照料祂託付給我們的大地。這不只是政治上的失敗，同時也是道德與精神上的失敗。戰爭乃是根植於扭曲的慾望，以及人類對自由與權力的濫用，因此成了與和平福音背道而馳的反見證。

上述種種危機不只要求我們負起責任，也需要「心靈歸依」——更深層地忠於天主、彼此相愛，以及尊重天主所賜予的受造界，好能藉此結出果實。事實上，我們在上所看見的不和諧，如：暴力、不義與生態環境的破壞，這不只是不完美的制度或結構所造成的結果；世界上的不和諧也「是與植根於人心的基本不平衡，緊相連接的」（《論教會在現代世界牧職》憲章，10）。的確，人心是人最深層掙扎展開的所在，也是暴露我們墮落人性的地方。人心不只是情感的源頭，也是整個人的中心——是理智、慾望、意志與良心交會之處。正是在心中，我們面對內在彼此矛盾的慾望、愛與冷漠、真理與幻想、正義與不義之間的掙扎（參閱：雅一 14~15）。因此，戰爭的創傷與大地的受損，都與人心的狀況有著深刻的關聯。那些折磨人類的衝突，在許多方面，正是內在的不和諧與分裂的外在表現。當人心受到扭曲，關係便受到傷害，而我們所建立的結構也開始反映出這種混亂。

教宗本篤十六世提醒我們：「外在的荒漠在世上不斷擴充，因為人心內在的荒漠已經變得如此廣大」（宗座職務就職彌撒講道，2005 年 4 月 24 日）。這促使我們承認：我們周遭的破碎，在某種程度上，也源自於我們內心的破碎。為了建立和平的社會，我們不僅需要改革體制，也必須更新我們的心靈。那些衝突以及剝削受造界的根本原因，是源於倫理與文化的危機，其中包括失去界限的意識、擁有強烈支配的慾望、追求眼前利益，以及無法認出每一個人具有天主所賦予的尊嚴。

因此，先知所呼籲的「將刀劍鑄成鋤頭」（依二 4），不只是給予各國的一個夢想，也是對每一個人的召叫。它邀請我們將一切凶惡轉化為生命。然而，這種轉化不能只藉外在的改變而實現；它要求我們與天主的恩寵合作，使個人與團體經歷更深的歸依——回歸天主，讓祂重新整頓我們的慾望，治癒我們的創傷，並幫助我們在德行上成長。

若沒有這內在的轉化，和平仍將是脆弱而短暫的。但當人心被更新，嶄新的機會就會開啟。原本被用來毀滅的事物，可以重新導向生命，用於關懷窮人、餵養飢餓者，

以及守護受造界。這就是真正的生態歸依之路；我們與耶穌基督相遇所帶來的成果，將清楚地體現在我們與周遭世界的關係中（參閱：教宗方濟各，《願祢受讚頌》，217）。因此，和平始於內心，並向外擴展，反映在我們的人際關係、團體，以及更廣大的世界。

擺在我們面前的挑戰雖然巨大，但天主並沒有剝奪我們治癒與轉化的工具。和平的天主不是給我們戰爭的武器，而是賜給我們療癒、和好與建立「愛的文明」的力量。因此，我們蒙召去守護天主託付給我們的各種「生態系統」：受造界的生態系統、人際關係的生態系統，以及人心本身的生態系統。

讓我們想像一個這樣的世界：目前所有投入戰爭的力量，都轉而投入人類的全面發展，致力於消弭貧窮、維護人的尊嚴，以及使分裂的民族重歸於好。這樣的願景，正反映出我們對天主國度來臨的堅定信仰。

真正締造和平的工具並不是毀滅性的武器，而是真理、對話、忍耐、善良、正義、慈悲、理解、關懷與愛。這些力量源自受福音塑造的心，並由天主的恩寵扶持。唯有這些力量，才能轉化個人、更新團體，並治癒我們世界的創傷。

親愛的弟兄姊妹們，在我們眼前的道路雖非坦途，但卻十分明確。我們蒙召讓自己的心獲得更新，好使我們能尋求和平，並照料受造界。聖經教導我們要謹守自己的心，因為一切生命的行動，都出自內心。（參閱：箴四 23）

如果我們以謙卑與信德承擔這項使命，我們便能成為天主更新工程的合作者。我們將能慢慢地穩步前進，從荒漠走向花園；從分裂走向共融；從暴力走向和平。

願上主賜給我們勇氣走上這條道路，好使我們在這個時代裡，刀劍確實能被鑄成鋤頭；使福音的許諾能在我們的世界中深深扎根，並使基督的和平統御整個受造界。

教宗良十四世

梵蒂岡，2026 年 8 月 15 日，聖母蒙召升天節

（天主教會臺灣地區主教團 恭譯）